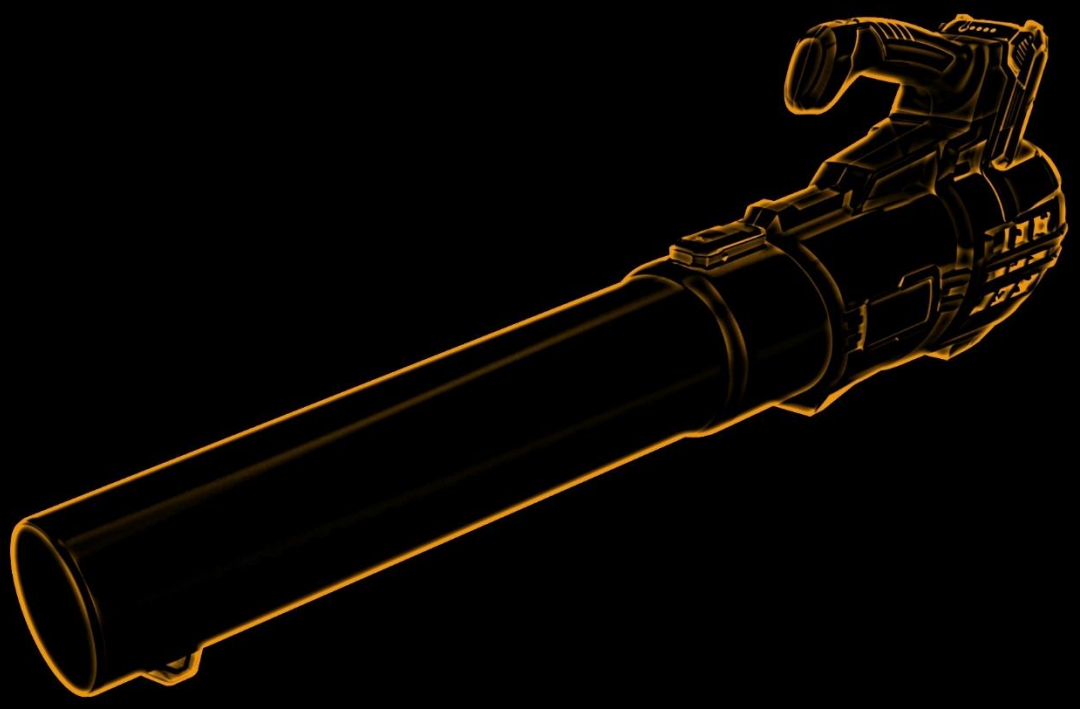
FUXTEC

Manuale originale di istruzioni

Soffiatore 20 Volt

FX-E1LB20



ATTENZIONE: prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso contenenti tutte le informazioni principali e le disposizioni di sicurezza che devono essere seguite per un corretto utilizzo di questo apparecchio.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

Contenuto

Introduzione e sicurezza ... 3
Uso previsto ... 3
Disposizioni generali di sicurezza per gli elettroutensili ... 3
Sicurezza sul luogo di lavoro ... 3
Sicurezza elettrica ... 4
Sicurezza personale ... 4
Uso e trattamento dell'elettroutensile ... 5
Uso e trattamento dell’apparecchio a batteria ... 6
Disposizioni di sicurezza per soffiatori ... 6
Disposizioni generali di sicurezza ... 6
Prima dell‘uso ... 7
Durante l‘utilizzo ... 7
Dopo l‘uso ... 8
Disposizioni di sicurezza per il caricabatterie ... 8
Disposizioni di sicurezza per le batterie agli ioni di litio ... 9
Presentazione ... 10
Accensione/spegnimento del dispositivo ... 10
Indicazioni operative ... 11
Cura e manutenzione ... 12
Smaltimento ... 12
Dati tecnici ... 13
Dichiarazione di conformità / Declaration of Conformity ... 14

Introduzione e sicurezza

É fatto divieto a bambini e a chiunque non abbia familiarità con le seguenti istruzioni di utilizzare l'attrezzo da giardino. Si raccomanda la sorveglianza dei bambini per assicurarsi che non utilizzino il dispositivo a scopo di gioco.

Uso previsto

Questo apparecchio da giardino è destinato all'uso privato per il soffiaggio di fogliame, erba, carta e simili.
L'apparecchio deve essere utilizzato secondo le istruzioni e le disposizioni di sicurezza contenute in questo manuale. Qualsiasi altro uso non è previsto. L'utilizzo improprio comporta l'annullamento della garanzia e l'esclusione di qualsiasi tipo di responsabilità da parte del produttore. L'utilizzatore risponde di tutti i danni a terzi e alle loro proprietà. Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni tecniche previste e fornite dal produttore. Modifiche personali all'apparecchio escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni conseguenti.

Disposizioni generali di sicurezza per gli elettroutensili

ATTENZIONE!
Leggere tutte le istruzioni e le disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle disposizioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le istruzioni e le disposizioni di sicurezza per un utilizzo futuro.
Il termine elettroutensile utilizzato nelle disposizioni di sicurezza si riferisce agli elettroutensili che funzionano con alimentazione elettrica (con cavo di alimentazione) e a quelli alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine o aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.

- Non lavorare con l'elettroutensile in aree caratterizzate da rischio esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono far infiammare polveri o vapori.

- Tenere a distanza bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile. La distrazione può essere causa di perdita di controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- La spina dell’elettroutensile deve essere compatibile con la relativa presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme a elettroutensili con messa a terra. Spine non modificate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con strumenti e superfici dotate di messa a terra come tubi, impianti di riscaldamento, stufe e frigoriferi. Sussiste rischio più elevato di scosse elettriche se il corpo risulta a stretto contatto con il terreno.

- Tenere gli elettroutensili al riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d‘acqua in un elettroutensile aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione, ad esempio per trasportare l’elettroutensile, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- In caso di utilizzo di un elettroutensile all'aperto, fare ricorso solo a prolunghe adatte anche ad uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga adeguato riduce il rischio di scosse elettriche.

- In caso di utilizzo di un elettroutensile all'aperto, fare ricorso solo a prolunghe adatte anche ad uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga adeguato riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione a ciò che si sta svolgendo e agire con criterio nell’utilizzo di un elettroutensile. Non usare elettroutensili in caso di stanchezza o se si è sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell’elettroutensile può provocare gravi lesioni.

- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personale come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell’utilizzo dell’elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.

- Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l’elettroutensile sia spento prima di collegarlo alla presa elettrica e/o alla batteria e prima di sollevarlo o sorreggerlo. Possono essere causa di incidente il trasporto dell’elettroutensile effettuato ponendo il dito sul pulsante di accensione o il collegamento del dispositivo in funzione alla presa di alimentazione.

- Rimuovere strumenti di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l’elettroutensile. Un attrezzo o una chiave che si trova in una parte in movimento dell’apparecchio può causare lesioni.

- Evitare posture scorrette. Fare in modo di avere stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò permette di controllare meglio l’elettroutensile in situazioni impreviste.

- Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Uso e trattamento dell'elettroutensile

- Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare l’elettroutensile adatto al lavoro da svolgere. Un elettroutensile adeguato al tipo di lavoro da eseguire permette di lavorare più efficacemente e in sicurezza.

- Non utilizzare un elettroutensile avente pulsante di accensione difettoso. Un elettroutensile che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- Scollegare il cavo di alimentazione e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'unità, cambiare gli accessori o riporre il dispositivo. Queste precauzioni impediscono l'avvio accidentale dell’elettroutensile.

- Tenere gli elettroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non hanno familiarità con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- Effettuare un’adeguata manutenzione degli elettroutensili. Verificare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che non siano rotte o danneggiate, in modo da garantire che la funzionalità dell’elettroutensile non venga compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da elettroutensili sottoposti a scarsa manutenzione.

- Utilizzare l‘elettroutensile, accessori, strumenti, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere in considerazione delle condizioni di lavoro e della tipologia di impiego. L'uso di elettroutensili per attività diverse da quelle previste può rappresentare un pericolo.

Uso e trattamento dell’apparecchio a batteria

- Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'impiego di un caricabatterie adatto solo ad un tipo specifico di batteria, determina un rischio di incendio, se utilizzato con batterie diverse.

- Utilizzare solo le batterie previste specificatamente per gli elettroutensili. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e di incendio.

- Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono fare contatto. Il cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.

- Può verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria se la stessa viene utilizzata in modo non corretto. Evitare il contatto con il liquido fuoriuscito. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi ricorrere a cure mediche. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

Disposizioni di sicurezza per soffiatori

Disposizioni generali di sicurezza

- Per la propria sicurezza e quella altrui, leggere questo manuale e le relative disposizioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Conservare le istruzioni per l'uso e le relative disposizioni di sicurezza per gli utilizzi futuri, avendole sempre disponibili.

- In caso di cambio di proprietario, allegare le istruzioni d‘uso al dispositivo.

- Le persone che utilizzano il dispositivo non devono essere sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (es. alcool, droghe o medicinali).

- Utilizzare il dispositivo secondo le condizioni tecniche prescritte e fornite dal produttore.
Modifiche personali all‘apparecchio escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni conseguenti.

- Utilizzare il dispositivo solo in presenza di luce diurna o buona illuminazione artificiale.

- Utilizzare l‘apparecchio solo in condizioni di umidità assente. Tenerlo al riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d‘acqua nell’apparecchio aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria al verificarsi degli eventi di seguito riportati:
  - se il dispositivo viene lasciato incustodito;
  - prima del controllo, della pulizia o di altri lavori sull’apparecchio;
  - se il dispositivo inizia a vibrare eccessivamente.

Prima dell‘uso

- Familiarizzare con il soffiatore, con le sue funzioni e i suoi comandi prima di iniziare ad utilizzarlo.

- Prima della messa in funzione controllare che l'unità non presenti segni di usura o danni dovuti ad un precedente urto o impatto.

- Non utilizzare un dispositivo il cui interruttore sia difettoso e non possa più essere acceso o spento.

- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben stretti per garantire un funzionamento sicuro dell'unità.

- Non utilizzare mai un apparecchio con parti danneggiate o mancanti. Farle riparare o, se necessario, farle sostituire da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.

- Quando si lavora con o sull'apparecchio, indossare sempre scarpe robuste, pantaloni lunghi e i dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, guanti da lavoro antiscivolo, ecc.). L'uso di dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni.

- Non indossare gioielli o indumenti larghi che potrebbero rimanere impigliati nel soffiatore. Tenere i capelli lunghi lontano dall’apertura del tubo del soffiatore.

- Rimuovere strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il soffiatore. Attrezzi o chiavi inglesi che si trovano in una parte mobile dell’apparecchio possono causare lesioni.

- Controllare l’area in cui viene utilizzato l’apparecchio e rimuovere pietre e fili che potrebbero impigliarsi nel soffiatore, al fine di garantire l’incolumità delle persone

Durante l‘utilizzo

- Non azionare il dispositivo se nelle immediate vicinanze si trovano persone (soprattutto bambini) o animali.

- Interrompere il lavoro se si rileva la presenza di persone (soprattutto bambini) o animali domestici nelle vicinanze.

- Non soffiare detriti in direzione delle persone che stazionano nei paraggi.

- Evitare di assumere posture scorrette. Fare in modo di avere stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consente di avere un migliore controllo del soffiatore in situazioni impreviste e su pendii particolarmente ripidi.

- Non lavorare con il soffiatore in aree caratterizzate da rischio esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il soffiatore può generare scintille e a sua volta far infiammare polveri o vapori.

- Non lavorare con il soffiatore in prossimità di finestre aperte.

- Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro, pericolo di inciampare!

- Procedere solo a passo d'uomo.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante le interruzioni del lavoro e conservarlo in un luogo sicuro.

Dopo l‘uso

- Spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria, quindi collocare il dispositivo in un luogo sicuro.

- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

- Assicurarsi che le prese di ventilazione dell‘apparecchio siano libere da sporcizia.

- I pezzi di ricambio devono soddisfare i requisiti specificati dal produttore.
Pertanto, utilizzare solo ricambi originali o parti di ricambio certificate dal produttore. Osservare le istruzioni di installazione fornite e rimuovere la batteria prima di procedere alla sostituzione delle parti di ricambio.

- Far eseguire le riparazioni esclusivamente da uno specialista qualificato o da un'officina specializzata.

Disposizioni di sicurezza per il caricabatterie

- Tenere il caricabatterie al riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d‘acqua in un caricabatterie aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Mantenere pulito il caricabatterie. Lo sporco può causare scosse elettriche.

- Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie se vi si riscontrano danni. Non aprire il caricabatterie in autonomia, bensì farlo riparare da personale qualificato utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali.
Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Non appoggiare oggetti sul caricabatterie e non collocarlo su superfici morbide. Sussiste rischio d’incendio.

- Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del caricabatterie.

- Non utilizzare mai il caricabatterie se il cavo, la spina o l'apparecchio stesso sono danneggiati esternamente. Portare il caricabatterie all’officina specializzata più vicina.

- Non aprire assolutamente il caricabatterie. In caso di guasto, portarlo in un’officina specializzata.

Disposizioni di sicurezza per le batterie agli ioni di litio

- Non aprire la batteria. Sussiste rischio di cortocircuito.

- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dall'esposizione prolungata alla luce del sole, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Sussiste rischio di esplosione.

- Se la batteria è danneggiata o viene utilizzata in modo improprio, possono verificarsi esalazioni. Areare il locale e consultare un medico in caso di complicazioni. Le esalazioni possono infiammare le vie respiratorie.

- In caso di utilizzo improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con lo stesso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi ricorrere a cure mediche. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni cutanee.

- Utilizzare solo batterie originali con la tensione indicata sulla targhetta dell‘elettroutensile. Se si utilizzano altre batterie, ad es. non originali, rigenerate o di altri produttori, sussiste il rischio di lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle stesse.

- La tensione della batteria deve corrispondere a quella di carica del caricabatterie. In caso contrario sussiste il rischio di incendio e di esplosione.

- Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'utilizzo di un caricabatterie adatto solo ad un tipo specifico di batteria, determina un rischio di incendio, se utilizzato con batterie differenti.

- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi, cacciaviti o da forze esterne. Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può bruciare, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

Presentazione

Figura 1: Soffiatore

1. Batteria alloggiata nell'apposito vano
2. Rotella di accensione/spegnimento e per la regolazione della velocità di soffiaggio
3. Tubo di soffiaggio
4. Dispositivo di fissaggio tubo di soffiaggio
5. Prese di ventilazione/aspirazione

Accensione/spegnimento del dispositivo

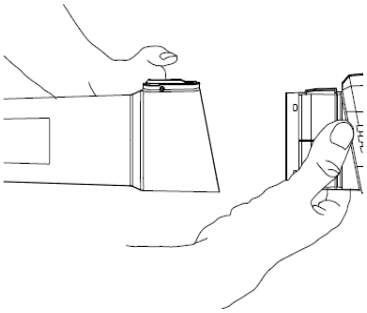
Inserire la batteria nell'alloggiamento facendola scorrere nell'apposita guida.

Attenzione: l'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Per accendere/spegnere, girare la rotella di regolazione (vedi figura 1, punto 2). Tale dispositivo permette inoltre di regolare la velocità di soffiaggio dell'apparecchio.

Indicazioni operative

- Prima di iniziare l’attività, installare il tubo di soffiaggio sull’apparecchio (vedi figura seguente).



- Tenere l'apparecchio in posizione di lavoro (vedi figura seguente).

- Tenere il tubo di soffiaggio ad alcuni centimetri da terra, eseguendo movimenti oscillatori da un lato all'altro.

- Avanzare lentamente.

- Tenere i detriti accumulati davanti a sé e soffiare dai lati. Non soffiare al centro dell’accumulo di detriti.

- Una velocità di soffiaggio ridotta è l’ideale per i detriti più leggeri.

- Utilizzare una velocità di soffiaggio più elevata per detriti più pesanti e sporco ostinato.

- Utilizzare un rastrello o una scopa per sollevare lo sporco aderente al terreno prima di iniziare a lavorare.

- Nebulizzare precedentemente con acqua i detriti molto polverosi per evitare eccessivo sollevamento di polveri.

Cura e manutenzione

Attenzione: prima di qualsiasi intervento sull’elettroutensile, rimuovere la batteria dal dispositivo.

Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.

- Pulire il soffiatore dopo ogni utilizzo con un panno asciutto e, in caso di sporco persistente, pulire con una spazzola.

- Non spruzzare mai acqua sul soffiatore.

- Mantenere puliti e privi di polvere i contatti della batteria e dell'apparecchio.

Smaltimento

ATTENZIONE!

Prima dello smaltimento, rendere inutilizzabili gli elettroutensili fuori uso:

- rimuovendo la spina di collegamento dagli elettroutensili alimentati dalla rete elettrica,
- rimuovendo la batteria dagli elettroutensili a batteria.

Solo per i paesi dell'UE

Non gettare gli elettroutensili nei rifiuti domestici! Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie e la sua attuazione nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Recupero delle materie prime al posto dello smaltimento dei rifiuti. Il dispositivo, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Le parti in plastica sono contrassegnate per il riciclo in base alla tipologia.

ATTENZIONE!

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire le batterie esaurite. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite nel rispetto dell'ambiente.
Solo per i paesi dell'UE: secondo la direttiva 2006/66/CE, le batterie difettose o usate devono essere riciclate.

NOTA

Si prega di contattare il proprio comune/città per informazioni sulle modalità di smaltimento,

Riciclo materie prime anziché smaltimento.

Dati tecnici

Soffiatore a batteria	
Giri/minuto	17000
Velocità	38m/s
Livello di potenza acustica garantito	96 (LwA) db
Livello di potenza acustica misurato	78 (LpA) db
Peso (senza batteria)	2 kg

Dichiarazione di conformità / Declaration of Conformity

Produttore/Producer FUXTEC GmbH
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg Deutschland / Germany
Tel.: +49 (0)7032 95608 88
Fax: +49 (0)7032 95608 89
Email: info@fuxtec.de Web: www.fuxtec.de

Denominazione / name Soffiatore a batteria / E1 20V Cordless Leaf Blower

Tipo / model **D07102150**

Direttiva CE / EC directive **Direttiva MD:** 2006 / 42 /CE

Norme applicate / applicable standards

EN ISO 12100:2010
EN 60355-1:2012+A11:2014+A13：2017
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008

Con la presente dichiariamo che la suddetta macchina nello stato costruttivo e nella versione da noi commercializzata, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute della direttiva CE elencata.

Hereby we declare that the above mentioned machine meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicity authorized by us in advance renders this document null and void.

Conservazione della documentazione tecnica: FUXTEC GmbH ● Kappstraße 69 ● 71083 Herrenberg ● Germany, T. Gumprecht, Amministratore Delegato

Herrenberg, 07/01/2020

Tim Gumprecht FUXTEC GmbH
KAPPSTRASSE 69
71083 HERRENBERG GERMANY